

## 西敏市、肯盛頓與切爾西和布蘭特區內的 華人長者心理健康服務需求調查

### 內容提要

#### 調查目的

語言障礙與文化上的差異成爲許多居英華人未能懂得使用主流保健與社會護理服務的主要原因。全國華人保健中心 (CNHLC) 致力於促進健康生活，讓英國華人社區更容易使用國民保健服務。

有研究調查顯示，英國華人持續未能善用國民保健服務，當中包括心理健康服務。英國華人心理病患者使用服務率較低，可能包括華人心理病發病率較少或公眾未有善用心理健康服務的緣故。然而，以往數個調查及爲華人社區所作的討論表明英國的主流保健與社會護理服務並未能切合華人心理健康的需求。

本調查計劃的主要目的是爲要了解居住在西敏市、肯盛頓與切爾西和布蘭特區內的華人長者在心理健康服務上所遇到的困難和障礙，並希望能提供改善華人長者使用英國心理保健服務率的建議。

#### 背景

本計劃是全國社區參與計劃的其中之一項目，旨在履行對衛生局所發表的「種族平等心理健康護理」(DRE) 爲期五年的行動計劃。這個行動計劃的三個主要目標是爲在英國的黑人和少數族裔在心理健康服務上促進平等的使用途徑、平等的實踐經驗和平等的最終結果。此項計劃是由英國國家心理健康研究院贊助，並由中蘭開夏大學 (UCLan) 監督管理。

#### 宗旨和目標

本研究旨在回答下列問題：

華人長者在接觸心理健康服務時曾遇上什麼樣的障礙？  
華人長者在心理健康服務時有什麼經驗？

#### 本研究的調查項目

華人長者對心理健康有什麼信念，而對心理健康又有多少認識和了解？  
華人長者以什麼態度面對心理健康服務？  
華人長者對心理健康服務有什麼經驗呢？

## 研究方法

此項研究採用定性方法作調查。樣本收集包括居住在西敏市、肯盛頓與切爾西和布蘭特區，年滿 55 歲或以上的華人長者。一個專題小組與二十一次的個人面談討論於 2007 年 11 月到 2008 年 2 月期間開設。其中邀請了四個心理健康服務使用者、一個護理者與二十四個非服務使用者（包括專題小組討論參與者）來參與討論，搜集他們的意見和經驗。

## 結果和結論

這項研究顯示華人長者對心理健康的文化概念是一個很重要取決他們能否識別心理病和會否從國民保健服務尋求幫助的主要原因。研究發現，一般華人長者未必能識別心理病的症狀。以致當他們心理健康欠佳時也不察覺到這是需要看醫生的病徵。

研究顯示，橫跨三區的華人長者一致認為傳譯服務不可靠也不專業。語言溝通的困難再加上心理病的恥辱（被視為缺乏自制力和懦弱）令華人長者很多時未能在心理有問題時獲得適合的服務。

總括而言，華人長者（已及一般華人）在專科心理健康服務的使用率被發現為偏低。此發現表明了西敏市、肯盛頓與切爾西和布蘭特這三區的「種族平等心理健康護理」（DRE）行動計劃均未能為華人提供及配合其適當文化的環境 – 特別是住院設置的服務。

## 可行建議

1. 支持 CNHLC 為華人開辦一個心理健康活動。該活動將集中教育華人如何保持心理健康，提高華人對心理病的認識與接受服務的機會。
2. 建立一個用中文講解的保健 / 心理健康指南。該指南在全國華人保健中心提供的指引下，清楚列明服務使用者能獲得的保健 / 心理健康服務。
3. 懂多種語言的心理健康專業人員應該提供跨區服務。
4. CNHLC 與社區發展工作者（黑人與少數族裔）合作，為基層醫療服務人員開發和提供一個提高對心理健康認識的訓練和心理健康促進計劃。
5. 為社區心理健康小組、長者心理健康小組及駐院工作人員提供有關華人資源及中國文化認識的培訓。
6. 其中一專責小組或一個住院病房可帶頭與華人社區在工作上發展專業知識，並為其它小組 / 病房擔當顧問工作。